

## Zmluva o ochrane dôverných informácií

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Poskytovateľ:** **Benefit Systems Slovakia s.r.o.**  
Sídlo: Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov  
IČO: 48 059 528  
IČ DPH: SK2120056400  
Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B  
Konajúci prostredníctvom: Juraj Kosáč, konateľ  
Marcel Held, konateľ  
(ďalej len ako „Benefit Systems“ alebo ako „Poskytovateľ“)

a

**Objednávateľ:** **Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky**  
Sídlo: Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 54 669 464  
DIČ: 2121747474  
Konajúci prostredníctvom: Ing. Martin Hypký, MBA, predseda  
(ďalej len ako „Úrad“ alebo ako „Objednávateľ“)  
(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“ samostatne tiež ako „Zmluvná strana“)

### Článok I

#### Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany majú záujem uzatvoriť Zmluvu o poskytovaní služieb, na základe ktorej Benefit Systems sprístupní Úradu produkty a služby v rámci Programu MultiSport.

### Článok II

#### Predmet Zmluvy

1. Benefit Systems umožní zamestnancom Úradu bezplatné využívanie produktov a služieb v rámci Programu MultiSport, a to v testovacom režime v období od 1. júla 2024 do 31. júla 2024 prostredníctvom testovacej karty MultiSport (ďalej len ako „Užívateľia“). Jednotliví Užívateľia budú oprávnení čerpať výhody Programu MultiSport až po obdržaní virtuálnych testovacích kariet, ktoré Benefit Systems doručí Užívateľom na ich vopred určené pracovné e-mailové adresy, a to najneskôr jeden deň predchádzajúci dňu, od ktorého má byť služba v rámci Programu MultiSport v testovacom režime poskytnutá.
2. Úrad vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť Benefit Systems osobné údaje Užívateľov v rozsahu meno a priezvisko (a prípadne ďalšie údaje potrebné pre identifikáciu, napríklad zamestnanecké číslo) potrebné pre ich zapojenie do programu MultiSport podľa tejto Zmluvy vrátane vydania virtuálnej testovacej karty. Informáciu o spracúvaní osobných údajov Užívateľov poskytne Benefit Systems Užívateľom prostredníctvom Úradu spoločne s virtuálnou testovacou kartou.
3. Benefit Systems sa zaväzuje, že osobné údaje Užívateľov bude spracúvať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov, a že osobné údaje získané v súvislosti s plnením tejto Zmluvy nezverejní, nesprístupní tretej osobe a ani ich nebude spracúvať v rozpore s účelom, pre ktorý boli poskytnuté; porušením tejto povinnosti nie je poskytnutie týchto osobných údajov sprostredkovateľom, priamym obchodným partnerom a vopred schváleným subdodávateľom Benefit Systems<sup>1</sup> a ani poskytnutie informácii tretej osobe z dôvodu plnenia zákonnej povinnosti Benefit Systems (orgánom verejnej moci, audítorm, daňovým poradcom a pod.).

4. Komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa bude uskutočňovať v písomnej forme a doručená každej Zmluvnej strane osobne, doporučeným listom, kuriérom alebo elektronickou poštou na adresy Zmluvných strán uvedené nižšie. Zmluvné strany sa dohodli, že budú prednostne komunikovať prostredníctvom poverených osôb uvedených nižšie (tzv. kontaktná osoba). Zmenu údajov je príslušná Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu. Pokiaľ nie je uvedené inak, účinky oznámenia zmeny nastanú momentom doručenia takéhoto oznámenia druhej Zmluvnej strane.

#### **Korešpondenčné adresy:**

##### **Na strane Objednávateľa:**

**Názov:**

so sídlom:

bankové spojenie:

IBAN:

e-mail pre zasielanie elektronických faktúr:

kontaktná osoba:

**Úrad pre územné plánovanie a výstavbu SR**

Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava,

Slovenská republika

Štátna pokladnica

SK62 8180 0000 0070 0067 7048

[faktury@stavebnyurad.gov.sk](mailto:faktury@stavebnyurad.gov.sk)

##### **Na strane Poskytovateľa:**

**Názov:**

so sídlom

telefón:

e-mail:

kontaktná osoba:

**Benefit Systems Slovakia s.r.o.**

Prievozska 14, 821 09

Bratislava – mestská časť Ružinov

+ 421 949 516 152,

[objednavky@multi-sport.sk](mailto:objednavky@multi-sport.sk)

5. Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Úradu Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť Všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

### **Článok III**

#### **Trvanie Zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31. júla 2024.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - a) písomnou dohodou Zmluvných strán k dátumu uvedenému v dohode,
  - b) písomným odstúpením od Zmluvy.
3. Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od Zmluvy pri podstatnom porušení Zmluvy druhou Zmluvnou stranou alebo keď sa pre druhú Zmluvnú stranu stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti podľa tejto Zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.

<sup>1</sup> Priamymi obchodnými partnermi sú spoločnosť **MultiSport Benefit, s.r.o.**, so sídlom Lomnického 1705/9, 140 00 Praha 4, Česko, **Benefit Systems International spółka z ograniczoną odpowiedzialnością**, 00-844 Varšava, Ul. Młynarska 8/12, Poľsko, **Benefit Systems S.A.**, 00-844 Varšava, Plac Europejski 2, Poľsko.

<sup>1</sup> Vopred schválenými subdodávateľmi sú: **BMS sp. z o.o.**, Al. Słowiańska 10 B, 01-695 Varšava, Poľsko, **Primaris Sp. z o.o.** Sp. k., ul. Bukowińska 22B, 02-703 Varšava, Poľsko, **Betacom S.A.**, ul. Polczyńska 31 A, 01-377 Varšava, Poľsko, **Microsoft Ireland Operations, Ltd.**, One Microsoft Place, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18 D18 P521, Írsko, **Sii Sp. z o.o.**, Al. Niepodległości 69, 02-626 Varšava, Poľsko

#### Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akúkoľvek svoju pohľadávku, ktorá vznikla Poskytovateľovi na základe tejto Zmluvy, tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa, ani inak postúpiť práva alebo previesť povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu. Porušenie ustanovenia tohto bodu tohto článku tejto Zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ má povinnosť byť počas trvania zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak mu táto povinnosť vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „**CRZ**“) v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Prvé zverejnenie tejto Zmluvy zabezpečí Objednávateľ.
5. Zmluvné strany si vyhradzuje právo nezverejňovať podpis/signatúru štatutárneho orgánu, pretože ju považujú za skutočnosť dôverného charakteru, pričom sa výslovne zaväzujú toto ustanovenie rešpektovať a dodržiavať.
6. Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva (2) rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a jeden (1) rovnopis je určený pre Poskytovateľa.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, pričom ich zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:

V \_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

V \_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Benefit Systems Slovakia s.r.o.**  
Juraj Kosáč, konateľ

\_\_\_\_\_  
**Úrad pre územné plánovanie a výstavbu  
Slovenskej republiky**  
Ing. Martin Hypký, MBA, predseda

\_\_\_\_\_  
**Benefit Systems Slovakia s.r.o.**  
Marcel Held, konateľ